

そうじゃし す がいこくじんじゅうみん
総社市に住む外国人住民のための

こうほう 広報そうじゃ

にほんごばん
やさしい日本語版

そうじゃし やくしょ じんけん か
総社市役所 人権・まちづくり課

TEL : 0866-92-8242

H P : <http://www.city.soja.okayama.jp>

e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp



しょとくぜい かくていしんこく 所得税の確定申告

ことし しんこく がつ にち もくようび
今年の申告は、4月16日(木曜日)までです。これから 申告する人は、総社市
やくしよぜいむかしみんぜいがかり いっかい ばんまどぐち い
役所税務課市民税係(1階の15番窓口)に行ってください。

なんじ
【何時】 8:30~16:00

ぜいむかしみんぜいがかり ばんまどぐち
【どこ】 税務課市民税係(15番窓口)

【もってくるもの】

- ◆ 印鑑 ◆ マイナンバーカード ◆ 銀行の口座番号
- ◆ 源泉徴収票(会社からもらった一年間の給料がわかるもの)
- ◆ 医療費の領収書(病院に行ったときに使ったお金がわかるもの) など

やす ひ よる い びょういん
休みの日、夜に行く 病院

やす ひ
休みの日

じかん
時間 9:00~17:00

いつ	びょういん 病院	
がついつか 4月5日 (にちようび 日曜日)	ないかいいいん みやした内科医院 まかべ 真壁 ☎ 95-2860	やくしじいん 薬師寺医院 ちゅうおういっちょうめ 中央一丁目 ☎ 93-6555
がつ にち 4月12日 (にちようび 日曜日)	せいけいげ か ないか きびじ整形外科・内科・リハ おかだに 岡谷 ピリクリニック ☎ 93-1221	こうすぎ 高杉こどもクリニック いで 井手 ☎ 94-8839
がつ にち 4月19日 (にちようび 日曜日)	いんいん やまもと医院 みわ 三輪 ☎ 93-7773	しんりょう 診療 すぎう ドクター杉生 もんで 門田 ☎ 92-5771
がつ にち 4月26日 (にちようび 日曜日)	おか 岡ハートクリニック おかだに 岡谷 ☎ 93-3033	くにとみクリニック もんで 門田 ☎ 92-0255
がつ にち 4月29日 (しゅくじつ 祝日)	みやけないかしょうにかいいん 三宅内科小児科医院 いで 井手 ☎ 93-8511	しょうわいん 昭和医院 みなぎ 美袋 ☎ 99-2762
がつみっか 5月3日 (しゅくじつ 祝日)	やまてクリニック おかだに 岡谷 ☎ 92-9200	すぎもと 杉本クリニック えきまえにちようめ 駅前二丁目 ☎ 92-1000

よる
夜

じかん
時間 19:00~21:00

いつ	びょういん 病院の名前	ばしょ 場所	でんわ 電話
がつつたち 4月1日(すいようび 水曜日)	ともないかいいいん 友野内科医院	とんばら 富原	92-8822
がつ みっか 4月3日(きんようび 金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつ ようか 4月8日(すいようび 水曜日)	だんいん 巨医院	みなぎ 美袋	99-1120
がつとおか 4月10日(きんようび 金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつ にち 4月15日(すいようび 水曜日)	ないかいいいん みやした内科医院	まかべ 真壁	95-2860
がつ にち 4月17日(きんようび 金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつ にち 4月22日(すいようび 水曜日)	いんいん やまもと医院	みわ 三輪	93-7773
がつ か 4月24日(きんようび 金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつつたち 5月1日(きんようび 金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
いつでもOK(ないか 内科)	しんりょう 診療 すぎう ドクター杉生	もんで 門田	92-5771

きゅうきゅうびょういん
救急病院 (行くまえに電話してください)

もりしたびょういん 森下病院	えきまえいっちょうめ 駅前一丁目	☎ 92-0591
やくしじけいびょういん 薬師寺慈恵病院	そうじゃいっちょうめ 総社一丁目	☎ 92-0146

しか
歯科

がつ 4月 5日 (日曜日)	し かい いん タナベ歯科医院	ちゅうおうにちようめ 中央二丁目	☎ 93-6480
がつ 4月 12日 (日曜日)	なかたし かい いん 中田歯科医院	みなみみぞて 南溝手	☎ 94-3360
がつ 4月 19日 (日曜日)	にしし かい いん 西歯科医院	もんで 門田	☎ 94-1182
がつ 4月 26日 (日曜日)	あおぞら しか あおぞら歯科クリニック	ひがしあぞ 東阿曽	☎ 99-7118
がつとおか 5月 10日 (日曜日)	たんぼほ しか たんぼほ歯科クリニック	こてら 小寺	☎ 90-0600

きゆうきゆういりょうでんわそうだん
こどもの救急医療電話相談 #8000

■ げつようび きんようび
月曜日～金曜日は 19:00～ 次の日の 8:00 ほかの日は 18:00～ 次の日の 8:00

いろいろなお知らせ

う まえ あと こくみんねんきんほけんりょう えん
こどもを産む 前と後の 国民年金保険料が 0円

こくみんねんきん はい ひと しんせい う ひ いっかげつまえ よんかげつかん
国民年金に入っている人は、申請すれば こどもを産む日の 1か月前から 4か月間の
こくみんねんきんほけんりょう はら しんせい まえ ほけんりょう はら ひと
国民年金保険料を 払わなくてもいいです。申請する前に 保険料を 払った人は、あとで
かえ
返してもらえます。



しんせい ひと ねん がつついたち う ひと
申請できる人 : 2019年2月1日～ こどもを産んだ人

しんせい じかん う ひ ろっかげつまえ
申請できる時間 : こどもを産む日の6か月前～

しんせい と あ けんこういりょうか ほけんねんきんがかり
申請・問い合わせ : 健康医療課 保険年金係 ☎ 0866-92-8257

むりょう ほうりつそうだん
無料の法律相談

しやくしょ べんごし そうだん よやく がつ
市役所で 弁護士に 相談できます。予約は 4月
15日からです。一人30分です。

じかん がつ じかん
時間 : 5月13日 13:30～16:30

ばしょ にしちようしゃ かいぎしつ にし
場所 : 西庁舎301会議室(西)

と あ じんけんけいはつがかり
問い合わせ : 人権啓発係 ☎ 92-8253

ねんきんそうだん
年金相談

こくみんねんきん こうせいねんきん そうだん
国民年金や 厚生年金の 相談ができます。
よやく がつ じかん
予約は 4月22日までです。

じかん がつ じかん
時間 : 4月23日 9:30～12:30

ばしょ そうこうふくし
場所 : 総合福祉センター

と あ くらしきひがしねんきんじむしょ
問い合わせ : 倉敷東年金事務所
☎ 086-423-6150

しんがたころなういるす びょうき 新型コロナウイルスの病気について

◆ 新型コロナウイルスの病気とは 何ですか

あたら ころなういるす げんいん びょうき ねつ せき で いた びょうき
新しい コロナウイルスが 原因の 病気です。熱や 咳が 出る、のどが 痛くなる 病気
です。肺炎になる 人も います。咳や くしゃみなどで 人へ うつります。

◆ 病気に ならないために 気を付けること

- 手を よく洗う
- アルコールで 手をふく
- 咳と くしゃみが 出るときは マスクをするか、ティッシュで 口を覆う
- 人が たくさん いる ところに行かない
- 熱などがある ときは、学校や 会社を 休んでください



◆ 次の人は 備 中 県 民 局 へ きいてください

- 咳や 37.5℃より 高い熱が 4日より 長く 続く人
- 体が とても 疲れている、息が 苦しい人

びっちゅうけんみんきょく
備 中 県 民 局

げつようび きんようび 月曜日～金曜日	9:00～17:00	☎ 086-434-7072
じかん ほかの時間		☎ 086-434-7024

と あ しんがたころなういるすかんせんしょうたいさくしつ
問い合わせ：新型コロナウイルス感染症対策室 ☎ 0866-92-8380

お知らせ

やさしい日本語ニュースは、総社市のホームページ か facebook で見ることができます。Facebookで ともだちに なってください！

そうじゃし
総社市ホームページ：

[http://www.city.soja.okayama.jp/jinken-machi/kurashi/
tabunkakyousei/foreign_language_news/
foreign_language_news_2019.html](http://www.city.soja.okayama.jp/jinken-machi/kurashi/tabunkakyousei/foreign_language_news/foreign_language_news_2019.html)



facebook

と あ じんけん か
問い合わせ： 人権・まちづくり課 ☎ 0866-92-8242